

Metallivalu. Tehnilised tarnetingimused. Osa 1: Üldinfo

Founding - Technical conditions of delivery - Part 1:
General

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 1559-1:2000 sisaldab Euroopa standardi EN 1559-1:1997 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 11.01.2000 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 1559-1:2000 consists of the English text of the European standard EN 1559-1:1997.</p> <p>This document is endorsed on 11.01.2000 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p>Käsitlusala: See EN 1559 standardi osa määrab kindlaks valatud metallmaterjalidest toodetud valandite üldised tehnilised tarnetingimused. Standard ei kehti vasesulamitest valandite kohta.</p>	<p>Scope:</p>
---	----------------------

ICS 77.180

Võtmesõnad: kasutaja ja tarnija suhted, katsed, kontroll, markeerimine, määratlused, pakkimine, sulamid, tehnilised andmed, tähistus, valmistamine, valutehnoloogia, üldtingimused

ICS 77.180

Descriptors: Steel, iron, castings, technical delivery conditions.

English version

Founding - Technical conditions of delivery

Part 1: General

Fonderie – Conditions techniques de
fourniture – Partie 1: Généralités

Gießereiwesen – Technische Liefer-
bedingungen – Teil 1: Allgemeines

This European Standard was approved by CEN on 1997-05-02.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, the Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page		Page
Foreword	3	5 Designations	10
Introduction	4	6 Manufacture	10
1 Scope	4	6.1 Manufacturing process	10
2 Normative references	4	6.2 Welding operations	10
3 Definitions	6	7 Requirements	11
3.1 purchaser	6	7.1 General	11
3.2 manufacturer	6	7.2 Material	11
3.3 casting	6	7.3 Casting	12
3.4 as-cast casting	6	8 Testing and documents on material testing	13
3.5 as-delivered casting	6	8.1 General	13
3.6 initial sample	6	8.2 Inspection and testing	14
3.7 preliminary sample	6	8.3 Test unit sampling	15
3.8 relevant wall thickness	6	8.4 Samples	16
3.9 inspection	6	8.5 Test methods	16
3.10 continuous inspection	7	8.6 Invalidation of tests	16
3.11 inspection representative	7	8.7 Retests	17
3.12 test unit	7	8.8 Sorting and reprocessing	17
3.13 sample casting	7	9 Marking	18
3.14 sample	7	10 Packaging and surface protection	18
3.15 test piece	7	11 Complaints	18
3.16 sequential testing	7	Annex A (informative) Bibliography	19
4 Information to be supplied by the purchaser	8	Annex B (normative) Mandatory and/or optional information checklist	20
4.1 Mandatory information	8		
4.2 Optional information	8		
4.3 Drawings, patterns and tools	9		
4.4 Information on the mass	9		
4.5 Preliminary sample	10		
4.6 Initial sample	10		

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 190 "Foundry technology", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1997, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1997.

Within its programme of work, Technical Committee CEN/TC 190 requested CEN/TC 190/WG 1.10 "Technical conditions of delivery" to prepare the following standard:

EN 1559-1

Founding – Technical conditions of delivery – Part 1: General

This standard is one of a series of European Standards for technical delivery conditions for castings. The other standards in this series are:

prEN 1559-2

Founding – Technical conditions of delivery – Part 2: Additional requirements for steel castings

EN 1559-3

Founding – Technical conditions of delivery – Part 3: Additional requirements for iron castings

prEN 1559-4

Founding – Technical conditions of delivery – Part 4: Additional requirements for aluminium alloy castings

EN 1559-5

Founding – Technical conditions of delivery – Part 5: Additional requirements for magnesium alloy castings

prEN 1559-6

Founding – Technical conditions of delivery – Part 6: Additional requirements for zinc alloy castings

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard uses a system of identification for delivery conditions with the following structure:

- subclauses marked with a single dot (●) indicate that conditions shall be agreed at the time of enquiry and order;
- subclauses marked with two dots (●●) indicate that conditions can be agreed at the time of enquiry and order (optional);
- subclauses without dot marking are mandatory.

The purchaser specifies the requirements of the casting(s) to fulfill the intended use.

The manufacturer produces the casting(s) to the requirements stated.

It is recommended that full consultations between the manufacturer and the purchaser are made.

1 Scope

This part of EN 1559 specifies the general technical delivery conditions for castings made from cast metallic materials except copper alloy castings.

Additional technical delivery condition requirements which are specific to particular materials are specified in the following parts of this standard series:

prEN 1559-2 for cast steel;

EN 1559-3 for cast iron;

prEN 1559-4 for cast aluminium;

EN 1559-5 for cast magnesium;

prEN 1559-6 for cast zinc.

This part of EN 1559 is not applicable to metallic castings for further reprocessing such as forging ingots and continuously cast billets and blooms.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

prEN 1559-2

Founding – Technical conditions of delivery – Part 2: Additional requirements for steel castings

EN 1559-3

Founding – Technical conditions of delivery – Part 3: Additional requirements for iron castings

prEN 1559-4

Founding – Technical conditions of delivery – Part 4: Additional requirements for aluminium alloy castings

EN 1559-5

Founding – Technical conditions of delivery – Part 5: Additional requirements for magnesium alloy castings

prEN 1559-6

Founding – Technical conditions of delivery – Part 6: Additional requirements for zinc alloy castings

- EN 1560
Founding – Designation system for cast iron – Material symbols and material numbers
- EN 1754
Magnesium and magnesium alloys – Magnesium and magnesium alloy anodes, ingots and castings – Designation system
- EN 1780-1
Aluminium and aluminium alloys – Designation of unalloyed and alloyed aluminium ingots for remelting, master alloys and castings – Part 1: Numerical designation system
- EN 1780-2
Aluminium and aluminium alloys – Designation of unalloyed and alloyed aluminium ingots for remelting, master alloys and castings – Part 2: Chemical symbol based designation system
- EN 10027-1
Designation systems for steels – Part 1: Steel names, principal symbols
- EN 10027-2
Designation systems for steels – Part 2: Numerical system
- EN 10204
Metallic products – Types of inspection documents
- prEN 12844
Zinc and zinc alloys – Castings - Specifications
- EN ISO 9001
Quality systems – Model for quality assurance in design/development, production, installation and servicing (ISO 9001 : 1994)
- EN ISO 9002
Quality systems – Model for quality assurance in production, installation and servicing (ISO 9002 : 1994)
- EN ISO 9003
Quality systems – Model for quality assurance in final inspection and test (ISO 9003 : 1994)
- ISO 5459
Technical drawings – Geometrical tolerancing – Datums and datum-systems for geometrical tolerances
- ISO 8062
Castings – System of dimensional tolerances and machining allowances

NOTE: Informative references to documents used in the preparation of this standard, and cited at the appropriate places in the text, are listed in a bibliography, see annex A.